



ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՄԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor
816 Clark Street, Evanston, IL 60201
Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org
www.stjamesevanston.org

NOVEMBER 23, 2014

ՆՈՅՆԱՐԵՐ 23, 2014

First Sunday of Advent
Ա Կիրակի Յիսնակաց



Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)
Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM
Divine Liturgy: 10:00 AM
Bible Readings: Isaiah 36:1-9;
Luke 12:13-31

1 Thessalonians 1:1-10;

ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅՆՄԱՔԵՐ 23, 2014

Առաւոտեան Ժամ 9:15
Սուրբ Պատարագ 10:00
Ընթերցումներ Եսայի 36:1-9;
Ղուկաս 12:13-31

Ա Թեսալոնիկեցի 1:1-10;



HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE

For the souls of:

Ed Koshgarian
Luder & May Koshgarian
Bobby Koshgarian
Bobby Koshgarian, Jr.
Jerry & Mary Aquino
Frank & Elinor Spinuzza
Smpad & Lucine Hartunian
Ed Hartunian
Joe Hartunian
Lynne Hartunian
Betty Farsakian

Requested by:

Mrs. MaryAnne Koshgarian
Larry & Wendy Farsakian & Family
Jeff & Janelle Baderian & Family
Mike & Eydie Pridavka & Family
Larry, Wendy & Troy Farsakian

**St. James Armenian Apostolic Church
Community Outreach Committee**

Invites you to
Rani Youzefsai - Arzoumanian's presentation

**SENIOR'S HEALTH CARE
MEDICARE, RIGHTS AND HOME HEALTH CARE**

Today after Divine Liturgy

PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian	Archbishop Yeghishe Gizirian	
Alexander Adajian	Shoushan Altun	Varsenik Avagyan
Roupen Demirdjian	Karen Demirdjian	Babken Dilanjan
Seda Dilanjan's	Yn. Maireni Donikian	Lucy Genian
Jirayr Gerardo	Hoyle Green	Pat Green
Mihran Guragossian	Mary Haidarian	Nargez Hamayak
Dn. Garabed Hardy	Vartges Goorji	Marie Ipjian
Mary Ipjian	Carnig Kahaian	Parsegh Jack Merjimakian
Berjouhi Moukhtarian	Diramayr Sirarpi Nalbandian	Yalcin Oral
Dn. Hagop Papazian	Anik Sarkis	Surpik Simon
Joseph Summer	Vigen Ter-Avakian	Mari Yegiyayan
Carla Ziegler		

If you know of anyone who needs our prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their name can be included on this list.

FEASTS

November 24	Commemoration of Sts. Juliane and Vasilouhie
November 25	Commemoration of Priest St. Lukianos, Sts. Martyrs Taragos, Probos and Andronikos, and Vonesimos, the Disciple of the Apostle St. Paul
November 27	Commemoration of the Pontiff St. Klemes and Bishop St. Bagrat of Toromena
November 29	Commemoration of the Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew, the first preachers of Christianity in Armenia

COMMEMORATION OF THE APOSTLES ST. THADDEUS AND ST. BARTHOLOMEW, THE FIRST PREACHERS OF CHRISTIANITY IN ARMENIA

The Apostles Thaddeus and Bartholomew brought Christianity to Armenia, earning the title "the first illuminators," and were eventually martyred there for their religious activity. It was the result of their ministry and martyrdom that the Armenia became the first nation to proclaim Christianity as its state religion. Indeed, Sts. Thaddeus and Bartholomew played an important role in the 2000-year old history of Armenian Christianity, whose followers' keen faith and love for their Mother Church remain unshaken.

70 YEARS, 70 FACTS PROJECT

Fact 6

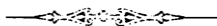
Catholicos of All Armenians Vazken I visited St. James Armenian Church during his historic visit to the United States in 1960.

FROM ACYOA Jrs.

BOOK DRIVE

"Please help us collect materials for Open Books, a local non-profit working to promote literacy in Chicago and beyond! There will be a box in the church foyer to collect any new or used books in good condition as well as CDs and DVDs in playable condition. Examples of types of books include fiction, nonfiction, craft books, cookbooks, children's books, textbooks, encyclopedias, and more! Thank you for helping support literacy in our community!"

For more information contact **Selena Groh**



FEED MY STARVING CHILDREN

Join us to pack food for children throughout the world.

When: Friday, December 12, 2014, 6:00-7:30 PM

Where: 742 East Park Ave, Libertyville IL

For more information contact **Hugh Rabjohns**

MEMBERSHIP DUES REMINDER

If you are not already a 2014 dues-paid member, please consider becoming one. (Please note that new members must pay their dues by July 1 in order to be eligible to vote during the Parish Assembly the following January.) Forms are available in the church office.

DUMPLINGS AND LAHMAJOON FOR SALE

There are still several dozen frozen dumplings left over from the recent Fall Food Bazaar, \$10/dozen. Also we have some lahmajoon left for sale, \$20/dozen. Please see any Women's Guild or Parish Council Member to purchase. Thank You!

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH SCHEDULE OF WORSHIP SERVICES

Morning Services: Sundays 9:15 AM

Divine Liturgy: Sundays 10:00 AM

Midday Hour (Wednesdays) - December 3 & January 7, 11:30 AM

Vespers (Saturdays) *Kirakamtits* - December 14, 5:00 PM

PRAYER CARD REQUEST

The sending of greeting cards to friends, family, colleagues, acquaintances and neighbors is an age-old tradition in America. Now, rather than buying a generic greeting card, you can have a Saint James Armenian Church prayer card sent on your behalf. Prayer cards for bereavement, healing or a special occasion (Thanksgiving, Christmas, birthdays, graduations, etc.) can be sent by the church on your behalf. The cards will have the name of the person for whom prayers are offered, your name and a brief message from you expressing your sentiments. Prayer cards can be requested from our office, on Sundays during social hour or online. All you need to do is fill out the request form, which is available in the vestibule and on-line. It's that simple!

LOVING HEARTS – SERVING HANDS

New Ministry at St. James

Volunteers are needed for the newly established St. James Loving Hearts-Serving Hands initiative. The goal of our Parish Council is to provide assistance to parishioners in need due to illness, accidents, or other dilemmas. The Pastor and Parish Council would like to lead the parish by reaching out and helping in any way possible. Volunteers can help in many ways including reading, visiting, mending, repairing, driving a parishioner to an appointment, preparing a meal for a shut-in or assisting in some other way.

As needs arise and are brought to the attention of Der Hovhan or the Parish Council, we will need an established list of volunteers whom we may contact to assist these parishioners. Please contact Debbie DerAsadourian (derfamily@wowway.com or 847-259-6053), Outreach Coordinator, or sign up in the church hall, if you are able to help.

CANNED FOOD DRIVE

Please join our parish as we make the Holiday Season more cheerful for families in need.

Canned food items and gift cards intended for distribution to needy parishioners, as well as those who receive assistance at local food banks, will be accepted at St. James on the following Sundays:

November 23, 30 and December 7, 14, and 21

Please be sure to check expiration dates on all food items.

**SOFYA MELIKYAN
AND
THE NEW NORTH SHORE CHAMBER ORCHESTRA**

Sunday, November 23, 2014 at 3:30 pm

Unitarian Church

1330 Ridge, Evanston, IL 60201

Armenian-born pianist Sofya Melikyan has toured throughout Europe, the U.S., Canada, the Far East and Australia performing with numerous orchestras from around the world. A member of the New York-based Sima Trio, Melikyan has released two CDs featuring the music of Haydn, Schumann, Rachmaninoff, Albeniz, Dutilleux and Khachaturian, winning many prestigious competitions. Her musical education includes stints at the Royal Conservatory of Madrid and the Manhattan School of Music.

***THE DIOCESAN COUNCIL OF THE ARMENIAN CHURCH OF
AMERICA (EASTERN)***

Cordially invites you to a special cocktail reception in support of its

2014 Diocesan Annual Appeal

Sunday, December 7, 2014

Two-thirty to five-thirty p.m.

OSCAR ISBERIAN RUGS

120 West Kinzie

Chicago, Illinois

There will be a display of Armenian rugs, a brief presentation on the Armenian Genocide Mural and an introduction to Raven Theater's Armenian play, *Beast on the Moon*.

Join us to celebrate the accomplishments of our parishes and Diocese in Living the Gospel of Christ as we enter 2015.

Parking available

Sponsors: Tatosian Families, Lisa Esayian and Sam Mikaelian

Writing above the main altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)

CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS

December 3	Midday Hour (11:30 AM)
December 4	Bible Study
December 7	Annual Diocesan Appeal Reception
December 13	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
December 14	St. James Church Name Day
December 18	Bible Study



SCRITURE READINGS

ՂՈՒԿԱՍ 12:13-31

13Բազմութեան մէջէն մէկը ըսաւ անոր. «Վարդապէ՛տ, ըսէ՛ եղբօրս՝ որ ինծի հետ բաժնէ մեզի ինկած ժառանգութիւնը»: **14**Ան ալ ըսաւ անոր. «Մա՛րդ, ո՞վ նշանակեց զիս իրաւարար կամ բաժնող՝ ձեր վրայ»: **15**Ապա ըսաւ անոնց. «Ուշադի՛ր եղէք եւ զգուշացէ՛ք ազահոյթենէ. որովհետեւ մէկուն ստացուածքներուն առատութենէն կախուած չէ իր կեանքը»: **16**Առակ մըն ալ խօսեցաւ անոնց՝ ըսելով. «Հարուստ մարդու մը արտերը տուին առատ բերքեր, **17**եւ ան կը մտածէր ինքնիրեն՝ ըսելով. “Ի՞նչ ընեմ, որովհետեւ տեղ չունիմ՝ ուր բերքերս ժողվեմ”: Եւ ըսաւ. **18**“Մա՛ պիտի ընեմ. պիտի քանդեմ ամբարներս, պիտի կառուցանեմ ակելի՛ մեծերը, հոն պիտի ժողվեմ իմ բոլոր բերքերս ու բարիքներս, **19**եւ պիտի ըսեմ անձիս. «Ո՞վ իմ անձս, շատ բարիքներ ունիս՝ դիզուած շատ տարիներու համար. հանգչէ՛, կե՛ր, խմէ՛ եւ գուարճացի՛ր»”: **20**Բայց Աստուած ըսաւ անոր. “Անմի՛տ, այս գիշեր անձդ պիտի պահանջուի քեզմէ. ուստի որո՞ւ պիտի ըլլան այդ պատրաստած բաներդ”: **21**Այսպէս է ան՝ որ զանձ կը դիզէ ինքնիրեն համար, բայց չի հարստանար Աստուծոյ մօտ»: **22**Եւ ըսաւ իր աշակերտներուն. «Ուստի կը յայտարարեմ ձեզի. “Մի՛ մտահոգուիք ձեր անձին համար՝ թէ ի՛նչ պիտի ուտէք, ո՛չ ալ մարմինին համար՝ թէ ի՛նչ պիտի հագնիք. **23**որովհետեւ անձը կերակուրէն ակելի է, ու մարմինը՝ հագուստէն: **24**Դիտեցէ՛ք ագռաները, որոնք ո՛չ կը սերմանեն եւ ո՛չ կը հնձեն, որոնք ո՛չ շտեմարաններ ունին, ո՛չ ալ ամբարներ, բայց Աստուած կը կերակրէ զանոնք. դուք ո՛րչափ ակելի կարծէք թոչուններէն: **25**Ձեզմէ ո՞վ կրնայ մտահոգուելով կանգո՛ւն մը ակելցնել հասակին վրայ: **26**Հապա եթէ չէք կրնար ամենափոքր բանը փոխել, ինչո՞ւ կը մտահոգուիք ուրիշ բաներու համար: **27**Դիտեցէ՛ք շուշանները, թէ ի՛նչպէս կ՛աճին: Ո՛չ կ՛աշխատին եւ ո՛չ կը մանեն. բայց կը յայտարարեմ ձեզի թէ Սողոմոն ալ իր ամբողջ փառաւորութեան մէջ չհագուեցաւ անոնցմէ մէկուն պէս: **28**Ուստի եթէ խոտը, որ այսօր դաշտի մէջ է ու վաղը փուռը պիտի նետուի, Աստուած ա՛յդպէս կը

հագուեցնէ, ո՛րչափ աւելի ձե՛զ, թերահաւատնե՛ր: **29**Ա՛լ դուք մի՛ փնտռէք թէ ի՛նչ պիտի ուտէք եւ ի՛նչ պիտի խմէք, ու մի՛ շփոթիք. **30**որովհետեւ աշխարհի ազգե՛րը կը փնտռեն այդ բոլոր բաները, եւ ձեր Հայրը գիտէ թէ ասոնք պէտք են ձեզի: **31**Հապա դուք խնդրեցէ՛ք Աստուծոյ թագաւորութիւնը, ու այդ բոլոր բաներն ալ պիտի տրուին ձեզի»»:



LUKE 12:13-31

13Someone in the crowd said to him, “Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me.” **14**Jesus replied, “Man, who appointed me a judge or an arbiter between you?” **15**Then he said to them, “Watch out! Be on your guard against all kinds of greed; a man’s life does not consist in the abundance of his possessions.” **16**And he told them this parable: “The ground of a certain rich man produced a good crop. **17**He thought to himself, ‘What shall I do? I have no place to store my crops.’ **18**“Then he said, ‘This is what I’ll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store all my grain and my goods. **19**And I’ll say to myself, “You have plenty of good things laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry.”” **20**“But God said to him, ‘You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?’ **21**“This is how it will be with anyone who stores up things for himself but is not rich toward God.” **22**Then Jesus said to his disciples: “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat; or about your body, what you will wear. **23**Life is more than food, and the body more than clothes. **24**Consider the ravens: They do not sow or reap, they have no storeroom or barn; yet God feeds them. And how much more valuable you are than birds! **25**Who of you by worrying can add a single hour to his life? **26**Since you cannot do this very little thing, why do you worry about the rest? **27**“Consider how the lilies grow. They do not labor or spin. Yet I tell you, not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. **28**If that is how God clothes the grass of the field, which is here today, and tomorrow is thrown into the fire, how much more will he clothe you, O you of little faith! **29**And do not set your heart on what you will eat or drink; do not worry about it. **30**For the pagan world runs after all such things, and your Father knows that you need them. **31**But seek his kingdom, and these things will be given to you as well.